

**KEBAB HOUSE & MORE**  
 Klosterstrasse 3 in Engelberg, bei der Migros-Filiale  
 Cafe, Bar, Restaurant, Take-away, Telefon 041 637 30 60  
 Öffnungszeiten: SO bis DO: 8.00 – 20.00 Uhr, FR bis SA: 8.00 – 22.00 Uhr, MI: Ruhetag



# Engelberger Anzeiger

Nr. 15 :: 13. April 2023 :: 77. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch



## Wintermüde?

Lassen Sie jetzt Ihre Skikleidung reinigen und imprägnieren.

- Skijacken ab CHF 29.00
- Daunenjacken ab CHF 31.00
- Skihosen ab CHF 18.50



Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Reinigung**

## Gewerbe- Ausstellung 2023

im Sporting Park Engelberg

**28. -30. April 2023**

**Chunsch au?**



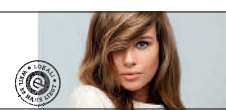
**Gewerbe Engelberg**  
 Von Grafenort bis zum End der Welt

[www.gewerbe-engelberg.ch](http://www.gewerbe-engelberg.ch)



Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie  
**Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg**  
 \*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

**Ihr Hair-Stübli-Team**  
 Klosterstrasse 8  
 6390 Engelberg  
 Tel.: 041 637 10 04





## Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 3. April 2023 unter anderem mit folgenden Themen befasst:

### Erfolgreiche Rechnung 2022 der Einwohnergemeinde

Die Erfolgsrechnung 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg schliesst nach Abzug der planmässigen Abschreibungen mit einem Gewinn von CHF 4'971'366.51 ab. Dieses Ergebnis ermöglicht es, eine weitere Einlage in die finanzpolitischen Reserven von CHF 3.2 Mio. zu tätigen. Diese betragen nun CHF 10.0 Mio. und können für künftige Projekte wie beispielsweise das Schwimmbad Sonnenberg eingesetzt werden. Weiter konnten zusätzliche Abschreibungen (CHF 250'000.00) sowie eine weitere Einlage in die Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung (CHF 480'000.00) getätigt werden. Unter dem Strich resultiert somit ein Gewinn von rund CHF 1.04 Mio. Budgetiert war ein Gewinn von CHF 815'200.00.

Erfolgsrechnung	Rechnung, Betrag, CHF
Ergebnis vor Abschreibungen	6'915'568.51
Abzüglich planmässige Abschreibungen	1'944'202.00
<i>Zwischentotal I</i>	<i>4'971'366.51</i>
Abzüglich zusätzliche Abschreibungen	250'000.00
<i>Zwischentotal II</i>	<i>4'721'366.51</i>
Abzüglich Einlage in die finanzpolitischen Reserven	3'200'000.00
Abzüglich Einlage in das Eigenkapital Spezialfinan-	480'000.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>1'041'366.51</b>

Zu diesem sehr guten Ergebnis haben die erfreulichen Steuereinnahmen in der Höhe von CHF 25.8 Mio. beigetragen. Diese sind somit rund CHF 3.2 Mio. höher als im Budget vorgesehen. Dieses Resultat ist dank diversen finanzstarken Zuzügen möglich geworden. Andererseits hatten Einwohnergemeinderat und Verwaltung die budgetierten Ausgaben im Griff.

Abweichungen zum Budget zeigen sich im Wesentlichen in folgenden Bereichen: Für die Beschulung von Flüchtlingskindern aus der Ukraine im Kanton Obwalden ist ein Gemeindebeitrag von rund CHF 69'000.000 fällig geworden. Da aber in Engelberg selber auch Kinder aus der Ukraine unterrichtet wurden, erhielt die Einwohnergemeinde CHF 65'000.00 zurück. Für die Covid-Pandemie betrug der Nettoaufwand im Jahr 2022 noch CHF 47'000.00. Da seit dem 1. Januar 2022 die Einwohnergemeinde für die Erhebung der Tourismusabgaben zuständig ist, wurde neu der gesamte Ertrag der Tourismusabgaben in der Höhe von rund CHF 2.8 Mio. in der Gemeinderechnung verbucht. Da 79 % der vereinnahmten Abgaben an die Engelberg-Titlis Tourismus AG fliessen, hat in diesem Bereich auch der Aufwand um rund CHF 2.2 Mio. zugenommen. In Zusammenhang mit den erfreulichen Steuereinnahmen musste die Einwohnergemeinde Engelberg beim innerkantonalen Finanzausgleich mit CHF 2.6 Mio. rund CHF 540'000.00 mehr einzahlen als budgetiert.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von rund CHF 5.3 Mio. ab. Budgetiert waren deren CHF 6.4 Mio. Die tieferen Nettoinvestitionen sind damit zu begründen, dass einzelne Projekte nicht umgesetzt, noch nicht abgeschlossen oder verschoben wurden.

Der Einwohnergemeinderat dankt allen Partnern und Mitarbeitenden der Einwohnergemeinde Engelberg, welche zu diesem guten Ergebnis beigetragen haben.

Der Einwohnergemeinderat hat die Rechnung 2022 nun zuhänden der Talgemeinde vom 23. Mai 2023 zur Genehmigung verabschiedet.

### **Sporting Park mit Gewinn im Geschäftsjahr 2022**

Die Erfolgsrechnung des Sporting Park schliesst mit einem Gewinn von rund CHF 84'000.00 ab. Das Jahr 2022 startete verhalten. Im Januar und Februar haben die noch gültigen Covid-Restriktionen zu Umsatzverlusten geführt. Mit der Rückkehr zur Normalität sind auch die Besucherzahlen wieder gestiegen und haben in den Sommermonaten und im Endjahresgeschäft zu Rekordumsätzen geführt. So konnten beispielsweise im öffentlichen Eishockey und Eislauf 8'620 Einzeleintritte verbucht werden. Dies bedeutet einen neuen Besucherrekord. Im Restaurant wurde ein Umsatz von CHF 1'192'329.45 verbucht. Dies sind 37 % mehr als im Vorjahr und es handelt sich hierbei um den höchsten Umsatz, welcher im Restaurant Sporting Park jemals erzielt wurde. Der Einwohnergemeinderat dankt dem Team vom Sporting Park unter Geschäftsführer Reto Steffen für den super Einsatz im Jahr 2022 und gratuliert zum guten Ergebnis. Auch die Rechnung des Sporting Park hat der Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde vom 23. Mai 2023 zur Genehmigung verabschiedet.

**Statutenrevision der Pro Senectute Obwalden genehmigt**

Die Pro Senectute Obwalden war anfänglich als Verein organisiert. Vor rund zwanzig Jahren wurde dann der Verein in eine Stiftung umgewandelt. Die aktuellen Statuten der Stiftung bilden immer noch die ursprüngliche Organisation ab. Vor allem erscheint das bisherige Organ der Stiftungsversammlung als nicht mehr zeitgemäss. Im Rahmen der Revision soll daher insbesondere das Organ der Stiftungsversammlung aufgehoben und die bisherigen Aufgaben der Stiftungsversammlung sollen vom Stiftungsrat übernommen werden. Der Einwohnergemeinderat hat sich positiv zu diesen Änderungen geäussert und unterstützt die vorgesehene Revision der Statuten.

**Beitrag für das Wasserreservoir Heg**

Die Wasserversorgung AG Engelberg fragte für den Bau eines Wasserreservoirs im Gebiet Heg um einen Beitrag an. Im Gebiet Heg gibt es sieben Quellen, dieses Wasser wird zum Teil ins Bergli geführt und zum Teil in die Schwand. Mit dem vorliegenden Projekt würde dieses Wasser mit einer UV-Anlage behandelt und besser verteilt werden können. Dadurch kann einerseits die Wasserversorgung für das Gebiet Schwand verbessert werden. Weiter erhält die Wasserversorgung im Gebiet Flühmatt, welche mit der Wasserversorgung Schwand zusammengehängt ist, Gewähr, dass auch in aussergewöhnlichen Situationen Wasser fliesst (Anschluss an mehrere Quellen). Zudem wird die Wasserversorgung Schwand durch dieses Projekt mit der Wasserversorgung Engelberg verbunden und die Wasserversorgung Engelberg kann die Quellen in der Heg benutzen. Laut Reglement ist die Wasserversorgungs AG im Siedlungsgebiet für die Wasserversorgung zuständig. Das vorliegende Projekt mit geschätzten Kosten von CHF 700'000.00 liegt ausserhalb des Siedlungsgebietes. Mit dem vorliegenden Projekt aber kann die Wasserversorgungssituation der Gebiete Schwand und Flühmatt stark verbessert und es kann eine neue Quelle erschlossen werden. Dies trägt zu einer nachhaltigen Sicherung der Wasserversorgung für die Bevölkerung bei. Das Projekt ist im öffentlichen Interesse und ein Beitrag der Einwohnergemeinde rechtfertigt sich. Der Einwohnergemeinderat beantragt daher der Talgemeinde im Mai 2023 einen Beitrag von CHF 280'000.00 zur Genehmigung.

**Gründung Verein Energieregion Obwalden**

Seit dem Jahre 2011 sind alle Obwaldner Gemeinden mit dem Energiestadt Label ausgezeichnet. Um die anfallenden Arbeiten effizient und gemeinsam zu erledigen, haben Gemeinden, Kanton und das EWO eine Zusammenarbeitsvereinbarung abgeschlossen. Auf den 1. Januar 2023 wurde neu eine Geschäftsstelle installiert. Mit dieser soll eine klare Koordination und Kontinuität der Tätigkeiten erreicht werden, was zu einer Professionalisierung der Arbeit und damit zu erhöhter Wirksamkeit führen soll. Die Gemeindevertreter werden dadurch einerseits von Aufgaben der Koordination

überkommener Projekte entlastet, andererseits werden sie gestärkt, weil sie sich künftig auf eine kompetente und regelmässig erreichbare Geschäftsstelle stützen können. Bei der Erarbeitung des Aufgabenkatalogs für die neue Geschäftsstelle zeigte sich, dass die heutige Form der Obwaldner Energiestädte, welche über die Zusammenarbeitvereinbarung geregelt ist, zukünftig nicht mehr praktikabel ist. Der bisherigen Organisation fehlte eine rechtliche Grundlage und Struktur. Aus diesem Grund soll ein Verein "Energierregion Obwalden" gegründet werden, welcher sich für die Aufgaben der Energierregion Obwalden verantwortlich zeigt. Dieser fördert die rationale Energienutzung und die CO<sub>2</sub>-Reduktion in der Energierregion Obwalden. Mitglieder sind die sieben Obwaldner Gemeinden, der Kanton und das EWO. Die Geschäftsstelle ist für die operativen Tätigkeiten zuständig. Die Kosten für die Gemeinde Engelberg sind im Rahmen der bisherigen Beiträge, welche in der erwähnten Zusammenarbeitvereinbarung geregelt sind (CHF 1.50 pro Einwohner und Jahr). Der Einwohnergemeinderat hat der Schaffung des neuen Vereines zugestimmt.

### **Kursaal Engelberg AG: Anpassung der Leistungsvereinbarung**

Die Einwohnergemeinde Engelberg besitzt mit der Kursaal Engelberg AG eine Leistungsvereinbarung. In dieser ist geregelt, dass einheimische Vereine spezielle Tarife bezahlen und die Differenz zum ordentlichen Tarif von der Einwohnergemeinde Engelberg übernommen wird. Nicht klar geregelt war die Situation, in welcher ein einheimischer Verein den Kursaal zwar reserviert, die Veranstaltung jedoch von einer übergeordneten Organisation (z. B. nationaler Verband oder ähnlich) durchgeführt wird. Hier wurde die Leistungsvereinbarung präzisiert. Es ist klar die Meinung, dass die einheimischen Vereine für ihre eigenen Veranstaltungen von den Sonderkonditionen profitieren sollen. Wenn ein einheimischer Verein den Kursaal jedoch für eine übergeordnete Organisation reserviert, dann gelten die ordentlichen Tarife.

### **Neues Mitglied für das Stimmbüro gewählt**

Der Einwohnergemeinderat hat Annina Niederberger, Engelberg, neu in das Stimmbüro gewählt. Das Stimmbüro unter dem Präsidium von Rudolf Infanger zeichnet sich verantwortlich für die korrekte Durchführung der Abstimmungen und Wahlen. Der Einwohnergemeinderat gratuliert Annina Niederberger zu dieser Wahl und bedankt sich für die Bereitschaft, dieses Amt zu übernehmen. Falls auch Sie Interesse haben, im Stimmbüro mitzuwirken, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung ([kanzlei@gde-engelberg.ch](mailto:kanzlei@gde-engelberg.ch) / 041 639 52 52).

### **Stellungnahme zum kantonalen Umsetzungsprogramm zur Neuen Regionalpolitik NRP abgeben**

Die Neue Regionalpolitik (NRP) des Bundes ist als wirtschaftsorientierte, regionale Strukturpolitik konzipiert. Mit den Mitteln aus NRP können à fonds perdu-Beiträge, zinslose oder zinsgünstige Darlehen gesprochen werden. Die Programmziele werden jeweils in einem Umsetzungsprogramm definiert. Dieses Umsetzungsprogramm wurde nun für den Zeitraum 2024 bis 2027 überarbeitet. Der Einwohnergemeinderat ist mit den Programmzielen "Tourismus", "Gewebe und Industrie" sowie "Bildung" einverstanden. Ebenso werden im Umsetzungsprogramm mit der "Digitalen Transformation" und der "Nachhaltigen Entwicklung" zwei Querschnittsthemen definiert, mit welchen der Einwohnergemeinderat ebenfalls einverstanden ist. Allerdings sind aus Sicht des Einwohnergemeinderates für Obwalden zu wenig NRP-Mittel zugeteilt. Mit den vielen anstehenden Projekten (nur schon in Engelberg) und der laufenden Zinswende wird NRP aus Sicht des Einwohnergemeinderates künftig eine bedeutendere Rolle haben. Darum sollen genügend Mittel zur Verfügung stehen.

### **Ersatz Kletterwand Sporting Park**

Die Kletter- und Boulderwand in der Tennishalle des Sporting Park wurde vor knapp 30 Jahren errichtet. Klettern wie auch Bouldern erfreut sich sehr grosser Beliebtheit. Im In- und Ausland eröffnen dauernd neue Hallen und bestehende werden saniert und erweitert. Besonders Bouldern (klettern auf Absprunghöhe ohne Seilsicherung) ist sehr beliebt, da man dies alleine und ohne Sicherungspartner ausführen kann. In Engelberg gibt es sehr viele Kletterer, die sich im Sommer draussen am Fels aufhalten und im Winter Alternativen suchen. Die Attraktivität der Kletterwand im Sporting Park hat mit den Jahren stetig abgenommen. Kletterer wollen verschiedene Varianten klettern und die Routen müssen von Zeit zu Zeit neu geschraubt werden können. In der aktuellen Wand ist das praktisch nicht möglich, da die dazu notwendigen Befestigungspunkte der Klettergriffe fehlen oder defekt sind. Die Griffe sind abgenutzt und rutschig geworden, diese müssen ersetzt werden. Auch der Fallraum im Boulder Bereich entspricht nicht mehr der Norm und kann zu Verletzungen führen. Eine Sanierung des Sporting Park wird erst nach dem Neubau des Schwimmbad Sonnenberg in Angriff genommen. Bis zu diesem Zeitpunkt sollen auch die Angebote des Sporting Park weiterhin den Bedürfnissen entsprechen. Daher hat der Einwohnergemeinderat entschieden, dass die Kletterwand ersetzt werden soll. Die Kosten belaufen sich auf rund CHF 120'000.00 und wurden nun vom Einwohnergemeinderat genehmigt.

**Snowfarming Projekt: Antrag an Talgemeinde**

Im Winter 2021/22 hat die Nordic Kommission der Einwohnergemeinde Engelberg versuchsweise ein grösseres Lager von technisch produziertem Schnee angelegt und übersommert. Dank diesem "Snowfarming" konnte dann im darauffolgenden Winter Schnee für die Sprungschanze und die Langlaufloipe verwendet werden. Das Schneelager befindet sich an einer schattigen Lage am Fuss des Geschniwaldes auf der Parzelle 14 des Benediktinerklosters Engelberg. Im Versuchsjahr konnten von den 4'500 m<sup>3</sup> produzierten Schnees rund deren 3'500 m<sup>3</sup> gebraucht werden. Die Versuchsphase war sehr wertvoll, um Erfahrungen zu sammeln. Sie war aber auch sehr erfolgreich und es zeigte sich, dass Snowfarming ein grosses Potential hat. Dank Snowfarming kann den ganzen Winter hindurch an geeigneten Tagen Schnee produziert werden, welcher dann im darauffolgenden Winter vor Ort zur Verfügung steht. Deshalb haben die Nordic Kommission und der Einwohnergemeinderat entschieden, dass das Snowfarming Projekt ausgebaut werden soll. Konkret werden folgende Ziele verfolgt:

- Die Schneeunterlage für den Betrieb der Sprungschanze soll sichergestellt werden, auch wenn wegen zu warmen Temperaturen kein Schnee im entsprechenden Winter erzeugt werden kann oder kein Schnee fällt (Bedarf rund 5'000 m<sup>3</sup>).
- Zu Beginn der Wintersaison sollen mindestens 3 km Loipe sowohl als Trainingsstrecke für die Sportmittelschule wie auch für die Öffentlichkeit gesichert werden (Bedarf rund 7'000 m<sup>3</sup>). Benötigt die Schanze keinen Schnee, kann entsprechend mehr Loipe angeboten werden.
- Sorgsamer Umgang mit dem technisch produzierten Schnee, Energie und Wasser und Schonung der Umwelt durch Verzicht auf wirtschaftlich und ökologisch fragwürdige Schneetransporte aus anderen Landesteilen.
- Bestmögliche Ausnutzung des gewählten Standortes und minimale Beanspruchung von Waldareal.
- Im Hinblick auf die Veränderungen des Klimas soll die Anlage vorerst auf 20 Jahre ausgelegt werden.

Der Schnee wird im Winter direkt mit Lanzen in das Depot hinein erzeugt. Künftig sollen mindestens 12'000 m<sup>3</sup> Platz haben. Die Kosten für die Planung und Ausführung werden auf CHF 350'000.00 geschätzt. Der notwendige Objektkredit wird der Talgemeinde vom 23. Mai 2023 beantragt.



*Snowfarming Versuch 2022 in Engelberg. Mit dem definitiven Projekt wird rund 3x so viel Schnee produziert.*

Geschäftsführer Bendicht Oggier

---

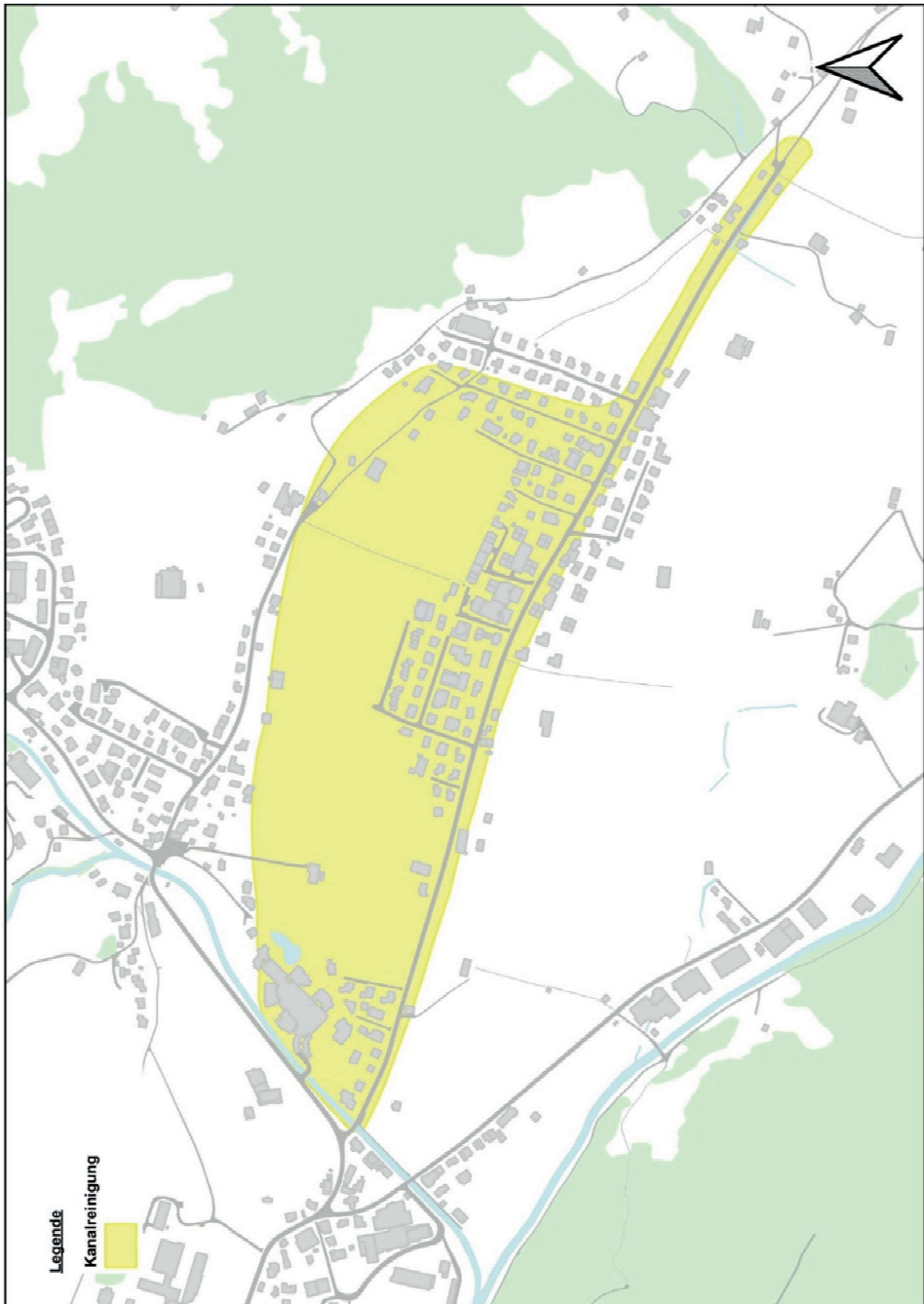
## **Information betrieblicher Unterhalt öffentliche Kanalisationsleitungen und Schächte**

Im Zusammenhang mit der Überarbeitung der generellen Entwässerungsplanung (GEP) werden ab Mitte April bis zirka Ende Mai 2023 verschiedene Kanalisationsleitungen und Schächte der Einwohnergemeinde Engelberg gespült und gereinigt. Betroffen sind vornehmlich die Oberberg- und die Schweizerhausstrasse (siehe beiliegende Übersicht). Es kann zu kurzen Verkehrsbehinderungen kommen. Wir bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Schächte und deren nähere Umgebung müssen zugänglich sein, Schachtdeckel dürfen nicht überdeckt sein. Vielen Dank für Ihr Verständnis

Abteilung Bau und Infrastruktur



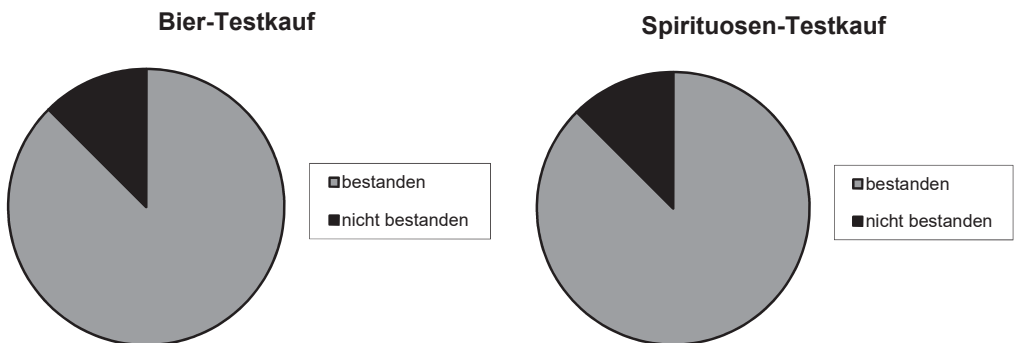


## Alkoholtestkäufe 2023

**Mit Testkäufen in der Gastronomie und im Detailhandel wurde auch dieses Jahr geprüft, ob die gesetzlichen Bestimmungen im Bereich Abgabe von Bier und Spirituosen an Jugendliche eingehalten werden.**

Wie in den Jahren davor wurde die Abgabe in den Bereichen Bier und Spirituosen getestet. Die Jugendlichen dürfen erst nach vollendetem 16. Altersjahr Bier und 18. Altersjahr Spirituosen konsumieren.

Die Resultate der Tests vom März 2023 zeigen ein erfreuliches Resultat. Von acht getesteten Betrieben hat lediglich ein Betrieb Bier und Spirituosen an die Testpersonen verkauft. Beim fehlhaften Betrieb wurde weder nach dem Alter noch nach dem Ausweis gefragt. Im Vorjahr 2022 hatten noch drei Betriebe nicht bestanden.



### Jugendschutz- und Personalschulungen

Die Einwohnergemeinde Engelberg sensibilisiert jedes Jahr aufs Neue die lokalen Betriebe und deren Mitarbeiter und führt jeweils im Dezember Schulungen über die gesetzlichen Bestimmungen zum Jugendschutz und Alkoholverkauf durch. Diese sind durch die Arbeitgeber und Arbeitnehmer aus dem Gastgewerbe, der Hotellerie sowie dem Detailhandel jeweils sehr gut besucht. Auch die Vereine, welche Anlässe in Engelberg organisieren, werden zu diesen Schulungen eingeladen.

Folgende gesetzliche Bestimmungen haben die Betriebe zu befolgen:

- Kein Alkohol (ohne Ausnahme) an Jugendliche unter 16 Jahren (gemäss Art. 18 des Obwaldner Gastgewerbegesetzes).
- Keine gebrannten Wasser (Spirituosen, Alcopops, usw.) an Jugendliche unter 18 Jahren (gemäss Art. 41 Abs. 1 Lit. i des Bundesgesetzes über die gebrannten Wasser).

Die Teilnehmer werden auch jeweils darauf geschult, bei jungen Erwachsenen, wo man das Alter nicht abschätzen kann, immer den Ausweis zu verlangen.

Wir danken allen Betrieben für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen, womit sie einen wertvollen Beitrag für den Jugendschutz in Engelberg leisten.

Bereich Gesundheit  
Gemeindeschreiber Roman Schleiss

---

## Schul- und Gemeindebibliothek Engelberg Engelberger Lesezirkel



Wir haben entschieden den Wochentag unserer Zusammenkunft zu ändern. Unser nächstes Treffen ist deshalb am

**Dienstag, 18. April 2023 um 20.00 Uhr in der Bibliothek.**

Haben Sie auch Freude am Lesen? Tauschen Sie sich gerne mit anderen über das Gelesene aus? Möchten Sie einen Lese Tipp bekommen oder ein gutes Buch selber weiterempfehlen? Dann kommen Sie doch zum Engelberger Lesezirkel! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Unsere Leseempfehlungen:** "Eine Frage der Chemie" von Bonnie Garmus, "Der Erdspiegel" von Andrea Maria Schenkel, "Das Land der Anderen" von Leila Slimani.

Ihr Bibliotheksteam

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **26. April 2023** (Fristenstillstand / Gerichtsferien) schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Neubau Fernwärmeleitung, Anschluss Pension St. Jakob (nachträgliche Baueingabe)
Zonen	GW3, W3
Ort	Parzellen Nrn. 437, 438, Engelbergerstrasse, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue0
Gesuchsteller	Einfache Gesellschaft Wydenstrasse 43, Franz Brun, Wydenstrasse 43, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Ersatzbau Nebengebäude
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 390, Wydenstrasse 43, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1, Ue2
Gesuchsteller	Arnold Hurschler, Oberbergstrasse 120, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Projektänderung Neubau Fahrsilo (nachträgliche Baueingabe)
Zonen	Landwirtschaftszone
Ort	Parzelle Nr. 671, Böslehn, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	SL2
Gesuchsteller	Stephan Häcki, Wydenstrasse 45, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Neubau Autounterstand
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 391, Wydenstrasse 45, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1, Ue2

Gesuchsteller	Werner Eiholzer, Ferrenmatt 14, 6283 Baldegg
Bauvorhaben	Umbau Reihenhaus
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 1477, Bockti 11, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	HM1
Gesuchsteller	Urs und Leiani Egli, Alpenstrasse 21, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Einbau Dachfenster
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 2519, Alpenstrasse 21, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue1
Gesuchsteller	Hotel Central AG, Dorfstrasse 48, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Erneuerung Balkongeländer
Zonen	Dorfzone
Ort	Parzelle Nr. 142, Dorfstrasse 48, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue0, Ue2
Gesuchsteller	Obermatt Kraftwerke AG, Obermatt 2, 6388 Grafenort
Bauvorhaben	Erneuerung Fassungswehr Eugenisee
Zonen	Landwirtschaftszone, Gewässerraumzone
Ort	Parzellen Nrn. 420, 434, 439, 1551, 1481, Schiterbüel, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraumzone, Planungszone Hochwasserschutz
Naturgefahren	Ue0, Ue5/7, Ue6/7, Ue9
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbaubewilligung
Gesuchsteller	Reto und Anita Senn, Sonnhangstrasse 13, 6205 Eich
Bauvorhaben	Einbau Dachflächenfenster in bestehendes Dach
Zonen	W3
Ort	Parzelle Nr. 2519, Alpenstrasse 21, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue0

## Musikschule Engelberg

Am Dienstag, 4. April 2023 fand in der Musikschule unser alljährliches Erwachsenenkonzert statt. Es war ein schöner musikalischer Anlass in kleiner Runde. Nach dem musikalischen Genuss klang der Abend gemütlich bei einem gemeinsamen Nachessen aus.



*v.l.n.r.: Jens Ullrich, Michael Nikolic, Bettina Kocher-Nüssli, Anikò Schleiss, Brenda Jane Kirkpatrick, Raphaela Hess, Franziska Glatthard und Barbara Nordheim*

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Mitwirkenden.

Jens Ullrich, Bereichsleiter Musikschule

---

## Aktionstag für Gratis-Entsorgung von Siloballenfolien

Am Donnerstag, 20. April 2023 können saubere Siloballenfolien (ohne Fremdstoffe) aus dem Gemeindegebiet Engelberg und Grafenort beim Entsorgungshof Wyden kostenlos entsorgt werden.

Wir bitten Sie, aus logistischen Gründen, Datum und Öffnungszeiten vom Entsorgungshof einzuhalten.

Paul Odermatt, Bereichsleiter Werkdienst  
Telefon 041 639 52 20

---

Melanie von Deschwanden  
Firmenkundenberaterin




## Sie arbeiten hart. Ihr Geld auch?

Wir beraten Sie, wie Ihr Geld für  
Sie arbeiten kann.

[www.okb.ch/geld-arbeitet](http://www.okb.ch/geld-arbeitet)



# BLUMEN FÜR ENGELB



Die Einpflanzaktion der vergangenen Jahre war ein voller Erfolg und trug wesentlich zur Verschönerung des Dorfbildes bei. Grund genug für die Einwohnergemeinde Engelberg die Aktion auch in diesem Jahr wieder zu unterstützen.

Dies bedeutet: Wer seine Blumenkisten zur Klostergärtnerei, Blumenträume Catherine Hess oder zum Gartencenter Kuster bringt und die dort erworbenen Blumen einpflanzen lässt, bezahlt nur die Blumen. Die Einpflanzarbeit inklusive gedüngter Erde übernimmt die Einwohnergemeinde Engelberg für 10 Laufmeter. Dies entspricht einer Menge von rund 12 Balkonkistchen zu je fünf Pflanzen.



# ERG

## So können Sie mitmachen:

Wählen Sie Ihren diesjährigen Blumenschmuck aus und geben Sie Ihre Bestellung bis Mitte Mai bei einem der Fachgeschäfte auf. Die Einpflanzungsaktion findet dann von Mitte Mai bis Mitte Juni statt.



Eine Kommission der  
Einwohnergemeinde Engelberg

## ALPVERWALTUNG ENGELBERG

Gerschni, Obhag, Stoffelberg, Wand

Engelberg, April 2023

---

**Letzter Termin für die Alpzettelabgabe ist  
am Freitag, 28. April 2023, 20.00 Uhr im  
Party-Raum Winkel bei Fam. Scheuber**

**Die Alpzettel können auch per Post abgegeben werden.**

**Gerschni:** Walter Matter, Wasserfallstrasse 85, 6390 Engelberg

**Obhag:** Thomas Schleiss, Rütistrasse 25, 6390 Engelberg

**Stoffelberg:** Käthi Joller, Hinterheg 1, 6390 Engelberg

**Wand:** Anni Würsch, Vorderstalden 1, 6390 Engelberg

Die Alpzettelabgabe ist im Alpgesetz genau geregelt. Hier zur Erinnerung der entsprechende Artikel:

„Art. 31:

1. Jeder Rechnungshalter soll etwa acht bis zehn Tage vor der Alpfahrt durch zweckmässige Bekanntgabe die Alpzettel abfordern. Jeder Besetzer soll seinen Alpzettel binnen vorgeschriebener Zeit dem Rechnungshalter der betreffenden Alp abgeben. Auf dem Alpzettel soll deutlich angegeben sein, mit was für Vieh er die eigene oder gepachtete Alp besetzen will, ob es sein Eigentümliches oder fremdes Vieh sei, von wem er die Alpig erpachtet habe.
2. **Auch die Alpgenossen, welche ihre Alprechte verpachten, müssen auf die gleiche Zeit ihre Alpzettel eingeben, auf denen sie deutlich aussetzen sollen, wem und wie viel Alpig sie jedem ihrer Pächter gegeben haben.**
3. Diese Angaben dürfen **nicht bloss mündlich** gemacht werden, sondern **müssen schriftlich abgefasst** und dem Rechnungshalter rechtzeitig zugestellt werden.
4. Wer seinen Alpzettel nicht rechtzeitig und vollständig auf die bestimmte Zeit abgibt, muss sich gefallen lassen, dass seine Alpig durch die Rechnungshalter unter jene Besetzer nach Verhältnis verteilt wird, welche Alp benötigen und ihre Alpzettel rechtzeitig abgegeben haben.“

Der Alpvorstand

  
riposa  
SWISS SLEEP

Schlaf gut,  
Rücken gut.

\*

SCHLAF  
BONUS

\*Wir schenken Ihnen 10% Schlafbonus auf riposa Produkte.  
Angebot gültig vom 13.3. bis 13.5.2023.

  
ALLES FÜR S WOH NEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel** ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Reinigung**



## ENGELBERGER SPORTCLUB

6390 Engelberg  
www.engelberger-sc.ch  
info@engelberger-sc.ch

## HAUPTPARTNER



# Obwaldner Kantonalbank

## SPONSOREN

**BEPA**  
Heinz Imboden AG



**andré k:ser** cover  
AUTO | SPRITZWERK  
4838 Kloten

**SCH EISS**

**KAYSER**  
HOLZBAU

**Giessenhof**

**ap**  
autoportmann

**FREY+ CIE**  
ELEKTRO

**H+Hotel & SPA**  
Engelberg

**GO-IN**  
sportshop aarau engelberg

**Holz**  
von Holzner AG  
Engelberg Pfaffenort St. Gallen

**Blätter**  
Anstalt Engelberg

**HC HOTEL CENTRAL**  
HOTEL | RESTAURANT | SPA

**SPÄLTER**  
ALTE WASSERLEITUNGSANLAGEN

# MEISTERSCHAFTSSPIELE VOM 15. – 21.04.2023

## SAMSTAG, 15. APRIL 2023

3. Liga

**ENGELBERGER SC – SC BUOCHS**  
**17:30 UHR**

Frauen 1. Liga\*

**SG STANS-ENGELBERG –  
LAUSANNE NORD ACADEMY I**  
**19:45 UHR**

5. Liga

**ENGELBERGER SC – FC KERNS**  
**20:00 UHR**

Weitere Spiele:

10:30 Uhr	Junioren Eb	SC Obergeissenstein c – Engelberger SC b
10:30 Uhr	Juniorinnen FF-12	Zug 94 – SG Stans-Engelberg
14:30 Uhr	Juniorinnen FF-19*	SG-Stans-Engelberg – FC Rothenburg
15:00 Uhr	Junioren D/9	Engelberger SC – JF Sarneraatal b

## SONNTAG, 16. APRIL 2023

12:00 Uhr Juniorinnen FF-15 SC Kriens – SG Stans-Engelberg

## DIENSTAG, 18. APRIL 2023

3. Liga

**FC MUOTATHAL – ENGELBERGER SC**  
**20:15 UHR**

## FREITAG, 21. APRIL 2023

5. Liga

**SC BUOCHS – ENGELBERGER SC**  
**20:00 UHR**

\* Heim-Spielort: Sportanlage Eichli, Stans

## MATCHBALLSPONSOREN

**SPÄLTER**  
ALTE WASSERLEITUNGSANLAGEN



**Kloster Schreinerei  
Engelberg**

Benediktinerabtei seit 1120



## Neue Öffnungszeiten



Montag: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Dienstag: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Mittwoch: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Donnerstag: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Freitag: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Samstag: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

Sonntag: Ruhetag

DORFSTRASSE 50 • 6390 ENGELBERG • 041 637 09 09 • INFO@HESS-ASIA.CH • HESS-ASIA.CH



HESS'COFFIER

*Bienvenue chez Hess'coffier*

Nur für Gruppenreservierungen ab 8 Personen geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihre Reservation per Telefon oder Mail.

DORFSTRASSE 50 • 6390 ENGELBERG • 041 637 09 09 • INFO@HESS-ASIA.CH • HESS-ASIA.CH

## Neue Öffnungszeiten

**Montag:** 17.30 - 22.00 Uhr

**Dienstag:** 17.30 - 22.00 Uhr

**Mittwoch:** 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

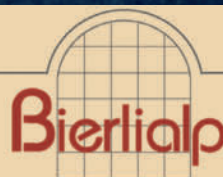
**Donnerstag:** Ruhetag

**Freitag:** 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

**Samstag:** 11.30 - 14.00 und 17.30 - 22.00 Uhr

**Sonntag:** 11.30 - 21.30 Uhr

Dorfstrasse 21 • 6390 Engelberg • +41 41 637 17 17 • info@restaurant-bierlialp.ch • restaurant-bierlialp.ch



Restaurant · Pizzeria · Steakhouse

**RAIFFEISEN**  
Nidwalden



**SPARZINSEN**

für Mitglieder ab 01.04.2023

*Hin  
isch  
güäd*

raiffeisen-nidwalden.ch

**0.80%**

Mitglieder-  
Sparkonto

**1.00%**

YoungMember  
Sparkonto

SCANNEN &  
MITGLIED  
WERDEN



## Gewerbe- Ausstellung 2023

im Sporting Park Engelberg

28. -30. April 2023

Chunsch au?



Gewerbe Engelberg  
Von Grafenort bis zum End der Welt

[www.gewerbe-engelberg.ch](http://www.gewerbe-engelberg.ch)

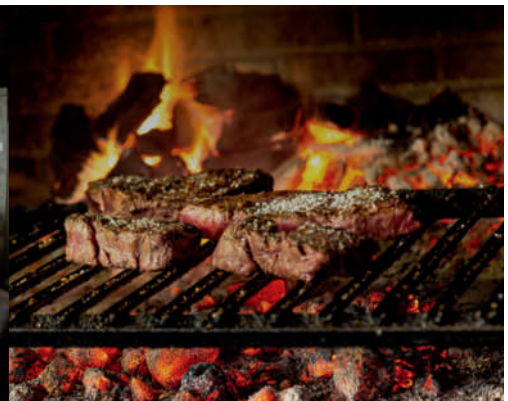
RE/MAX  
ENGELBERG

GV Gewerbeverband  
Obwalden



**Bierli alp**

Restaurant • Pizzeria • Steakhouse



## Grillangebot à discretion

Jeden Mittwochabend ab 18 Uhr für CHF 65 pro Person

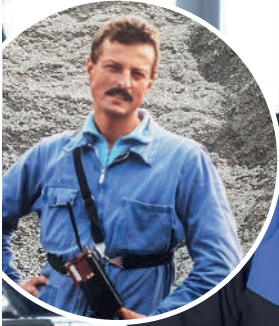
Gemischte Vorspeiseplatte, Fleisch vom Holzgrill à discretion und Beilagen

Muss von allen Personen an einem Tisch bestellt werden

Dorfstrasse 21 • 6390 Engelberg • +41 41 637 17 17 • [info@restaurant-bierlialp.ch](mailto:info@restaurant-bierlialp.ch)

Kobi Matter

Sepp Matter



**WIR DANKEN EUCH HERZLICH FÜR  
42 JAHRE**

**BEI DEN TITLIS BERGBAHNEN  
UND WÜNSCHEN EUCH BEIDEN  
EINE WOHLVERDIENTE PENSION!**





## ORDENTLICHE BÜRGERGEMEINDE-VERSAMMLUNG ENGELBERG

Dienstag, 16. Mai 2023, 20.00 Uhr,  
in der Aula des Schulhauses

### Traktandenliste

#### Sachgeschäfte

1. Wahl der Stimmzähler
2. Genehmigung der Bürgergemeinerechnung 2022
3. Genehmigung der Kapellenrechnung 2022
4. Bewilligung eines Brutto-Objektkredits von CHF 4'500'000.- inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für den Neubau der Waldhütte  
Die Bruttokosten reduzieren sich um den Subventionsbeitrag des Kantons.
5. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Duraku Mustaf, geb. 30.03.2003, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Wiesenweg 12, Staatsangehöriger vom Kosovo  
*Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
6. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Schoppohl Franz Udo, geb. 03.10.1948, verwitwet, wohnhaft in 6390 Engelberg, Stockistr. 14, Staatsangehöriger von Deutschland  
*Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
7. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Röschl Stefan Willi, geb. 20.07.1967, verheiratet, wohnhaft in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 91d, Staatsangehöriger von Deutschland und seinem Sohn Röschl Ben Alexander, geb. 05.10.2005, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 91d, Staatsangehöriger von Deutschland  
*Der Bürgerrat beantragt, den Gesuchstellern das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
8. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Baaij Piero, geb. 25.04.2007, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Hinterstocklistrasse 2, Staatsangehöriger von Irland  
*Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
9. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Baaij Luca, geb. 24.02.2009, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Hinterstocklistrasse 2, Staatsangehöriger von Irland  
*Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
10. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an  
Gertner Martinez Sebastian, geb. 02.08.2003, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehöriger von Amerika  
*Der Bürgerrat beantragt, dem Gesuchsteller das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*





11. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gertner Martinez Alejandra, geb. 29.01.2006, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehörige von Amerika  
*Der Bürgerrat beantragt, der Gesuchstellerin das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
12. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Gertner Martinez Anika, geb. 06.04.2008, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Mühlematt 14, Staatsangehörige von Amerika  
*Der Bürgerrat beantragt, der Gesuchstellerin das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*
13. Beschlussfassung über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Shirypoor Sara, geb. 16.09.1978, geschieden, wohnhaft in 6390 Engelberg, Studentenweg 30a, Staatsangehörige vom Iran und ihrem Sohn Shirypoor Matin, geb. 20.05.2010, ledig, wohnhaft in 6390 Engelberg, Studentenweg 30a, Staatsangehöriger vom Iran  
*Der Bürgerrat beantragt, den Gesuchstellern das Gemeindebürgerrecht zu erteilen.*

#### **Wahlen**

14. Wahl des Bürgerpräsidenten auf ein Jahr
15. Wahl des Bürgervizepräsidenten auf ein Jahr

**Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der kantonalen Bürgerrechtsverordnung (BRV; GDB 111.21) sind Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 5 bis 13) spätestens eine Woche vor der Bürgergemeindeversammlung schriftlich und begründet bei der Bürgerkanzlei einzureichen.**

**Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 BRV zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden der gesuchstellenden Person zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.**

#### **Aktenauflage**

Die Rechnungen der Bürgergemeinde pro 2022 und die zur Information der Stimmbürger-schaft notwendigen Unterlagen liegen auf der Bürgergemeindegkanzlei zur Einsichtnahme auf (Art. 7, Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

#### **Stimmberechtigung**

Nach Art. 15 und 97 der Kantonsverfassung sind an der Bürgergemeinde-Versammlung alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Gemeindebürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 31. März 2023

**BÜRGERGEMEINDE ENGELBERG**

# Fussballschule



Frühling 2023

**WIR TRAINIEREN JEWEILS AM SAMSTAG VON 10.00 BIS 11.30 UHR**

**WANN:** 29. April, 6./13./20./27. Mai, 3./10./17. Juni

**WER:** fussballbegeisterte 4- und 5-jährige Mädchen und Jungs

**WO:** Sportplatz Wyden

**UNKOSTENBEITRAG:** CHF 30.- (wird am ersten Tag eingezogen)

**ANZIEHEN:** Turnschuhe und wettertaugliche Turnkleider

**MITNEHMEN:** Trinkflasche mit Wasser

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

**ZIEL:** Erste Erfahrungen im Fussballspiel mit anderen Kindern sammeln; Tipps und Tricks für einen allfälligen Start im F-Junioren-Team mit 6 Jahren.



## FG Engelberg – Veloflickkurs

Was macht man auf einer Velo- oder Biketour, wenn man eine Panne hat und weit und breit keine Hilfe in Sicht ist? Pat und seine Mitarbeiter zeigen uns alles Wichtige, beantworten Fragen und bereiten uns auf eine Velo-/Bikesaison vor. Am 20. April 2023 von 18.30 bis ca. 21.00 Uhr beim Velo Shop, Wydenstrasse 42. Kosten CHF 20.– (Nichtmitglieder CHF 25.–). Anmeldung bis 17. April 2023 bei Marlis Stalder, Telefon 079 683 50 40 oder staldermarl@bluewin.ch

## Äiplergesellschaft Engelberg

Am Freitag, 14. April 2023, um 20.00 Uhr findet die Ausserordentliche GV im Winkel bei Familie Scheuber statt. Auf ein zahlreiches Erscheinen freut sich der Vorstand.



Restaurant  
*Wasserfall*



## AKTUELLES VOM WASSERFALL

**Betriebsferien** vom 16. April ab 17.00 Uhr  
bis zum 27. April

### Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- Servicemitarbeiterin/Restaurationsfachfrau 60 – 100% (ab 27. April 2023)
- Jungkoch/Chef de Partie (ab 15. Juni 2023)

Rest. Wasserfall, Fam. Häcki, 6391 Engelberg, Tel. 041 637 13 37, [www.restaurant-wasserfall.ch](http://www.restaurant-wasserfall.ch) (Dienstag und Mittwoch Ruhetag)

In der «KiTa Engelberg» werden Kinder ab 3 Monaten bis 6 Jahren in zwei altersgemischten Gruppen betreut. Die «KiTa Engelberg» bietet eine Tages- und Halbtagesbetreuung, Spielgruppe, Mittagstisch für Kindergarten- und Schulkinder und Betreuung vor und nach dem Kindergarten und der Schule an.

### Wir suchen ab 1. August 2023 oder nach Vereinbarung (Praktikum) eine/einen Lernende/-r als Fachperson Betreuung Kinder EFZ 100%



Haben Sie Lust, Ihren Rucksack mit pädagogischem Wissen zu füllen und die eigene Kreativität

und Persönlichkeit zu entfalten? Sie werden durch eine Fachperson durch die Ausbildung begleitet und profitieren von deren Erfahrung in der abwechslungsreichen Arbeit mit Kindern.

#### Ihre Aufgaben:

- Unterstützung der Betreuung für eine altersgemischte Kleinkindergruppe mit 12 Betreuungsplätzen
- Umsetzung der betriebsinternen Konzepte
- Mitgestaltung des Gruppenalltages gemäss pädagogischem Konzept
- Erarbeitung von Lerndokumentationen
- Teilnahme an Teamsitzungen

#### Ihr Profil:

- Grosse Freude und Begeisterung an der Arbeit mit Kindern
- Bereitschaft, bei Bedarf flexibel zu arbeiten (jeweils Mo bis Fr zwischen 7.00 bis 18.00 Uhr)
- Empathische, verantwortungsbewusste, teamfähige und belastbare Persönlichkeit
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

#### Unser Angebot:

- Abwechslungsreiche, vielseitige und selbstständige Tätigkeiten
- Engagiertes, flexibles und hoch motiviertes Team
- Wertschätzende Arbeitsatmosphäre
- Arbeiten wo andere Ferien machen

Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Ihnen Frau Laura De Angelis, KiTa Leitung, unter der Telefonnummer 041 637 12 94 oder per E-Mail: [info@kita-engelberg.ch](mailto:info@kita-engelberg.ch) gerne zur Verfügung. Bitte reichen Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inklusive Auszug aus dem Strafregister per E-Mail ein.

## Unsere Termingelder

Zinssätze ab 11. April 2023

2 Jahre	–	1.40%
3 Jahre	–	1.45%
4 Jahre	–	1.50%
5 Jahre	–	1.55%
6 Jahre	–	1.55%
7 Jahre	–	1.60%
8 Jahre	–	1.65%
9 Jahre	–	1.70%
10 Jahre	–	1.70%

**RAIFFEISEN**  
Nidwalden



041 618 98 98  
[raiffeisen.ch/nidwalden](https://raiffeisen.ch/nidwalden)

#THISJOB  
MY FUTURE



VORTEIL 22 | 25

## WEITERBILDUNG

UNTERSTÜTZUNG UND FÖRDERUNG

Als Titlis Mitarbeiter\*in profitierst du von vielen exklusiven Vorteilen. Mehr auf unserer Webseite: [TITLIS.CH/JOBS](https://TITLIS.CH/JOBS)

**JETZT ONLINE  
BEWERBEN**



#THISJOB  
MY FUTURE



100% PENSUM | AB 1. MAI 2023

## WIR SUCHEN LEITER\*IN HOUSEKEEPING

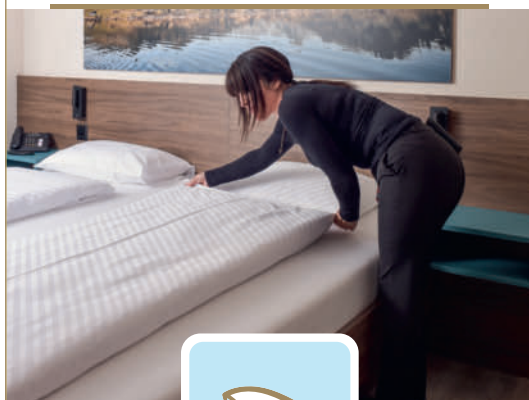
BERGHOTEL TRÜBSEE

Du koordinierst und führst gerne ein kleines Team und bringst Erfahrung aus dem Housekeeping mit? Dann bist du bei uns goldrichtig. Du sorgst zusammen mit deinen Kolleginnen für Ordnung und Sauberkeit in den 37 charmanten Zimmern sowie dem öffentlichen Bereich des Berghotel Trübsee.

**BEI UNS PROFITIERST DU ZUDEM VON 25 VORTEILEN!**  
Mehr auf unserer Webseite: [titlis.ch/jobs](https://titlis.ch/jobs)

**JETZT ONLINE  
BEWERBEN**

[TITLIS.CH/JOBS](https://TITLIS.CH/JOBS)





**ENGELBERG**  
EINWOHNERGEMEINDE

# 5./6. Kl. A Engelberg sucht eine Lehrperson!

Wir die 5./6. Klasse suchen eine tolle, neue Lehrperson. Wir im schönen, sonnigen Bergtal Engelberg wünschen uns eine kreative, lustige Lehrperson für ein tolles, neues Schuljahr. Wir sind eine motivierte, lernfreudige und wissensdurstige Klasse, die gerne Sport macht. Wir lieben es Neues zu lernen und zu entdecken.

Hast du Interesse?

Dann bewirb dich bei uns.

**Abteilung Bildung und Kultur**

**Peter Schmidli**  
Rektor

Telefon: +41 41 639 52 45  
E-Mail: peter.schmidli@gde-engelberg.ch



GEMEINESCHULE ENGELBERG  
SCHULHAUSWEG 5 | 6390 ENGELBERG  
WWW.GDE-ENGELBERG.CH

# für ein schönes Zuhause



## Verkauf

3½-Zimmer-Wohnung, Acherrainstrasse 9, mit Balkon, 3. OG Nord komplett renoviert, ab sofort verfügbar	Preis auf Anfrage
3½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändstrasse 66, mit Balkon, 1. OG West inkl. Garage im Untergeschoss west	CHF 710'000.-
2½-Zimmer-Wohnung, Vorderörtigen 3, mit Balkon, 1. OG West inkl. Anteilschein Parkplatzgenossenschaft	CHF 559'000.-
Einstellplatz Nr. 8A, Vogelsangweg	CHF 48'000.-

## Vermietung

4½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, 1. OG, Oberbergstrasse 33 inkl. Garage, ab 1. Juli 2023 oder nach Vereinbarung	CHF 1'970.-*
2½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Alpenstrasse 8, teilmöbliert inkl. Autoabstellplatz, ab 1. Juni 2023	CHF 1'290.-*
2½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Alpenstrasse 2, 4. OG inkl. Garage, ab 1. Juni 2023	CHF 1'500.-*

Diese und weitere Objekte finden Sie unter [www.newhome.ch](http://www.newhome.ch)

\*Wohnung inkl. NK

**Auskünfte Verkauf und Vermietung**  
[info@sunmatt.ch](mailto:info@sunmatt.ch), Telefon 041 639 60 80



Zu vermieten an Top-Lage im Grundli Resort in  
**Engelberg**, bezugsbereit ab 1. Juli 2023

## 3½-Zimmer-Wohnung

Tolle Sicht, Kaminofen, dunkles Eichenparkett,  
100 m<sup>2</sup> grosse Terrasse, mit eigener, separater  
Waschküche mit Tumbler und geräumigem Keller.  
1 Einstellhallenplatz, weitere Autoabstellplätze,  
Veloraum und Skiraum sind vorhanden.

CHF 2'000.- pro Monat, Nebenkosten CHF 360.-

Für Besichtigungen oder Informationen:

Telefon 079 435 37 24

## Ärztlicher Notfalldienst

SA/SO, 15./16. April 2023

**Dr. Ehrat, Telefon 041 637 40 60**

### Ferien

Dr. Rausch vom 7. bis 23. April 2023

Dr. Ehrat vom 17. bis 23. April 2023

# DEXI

---

## Gebäudereinigung

Tel. 041 500 11 22

Wasserfallstrasse 72b  
6390 Engelberg  
E-Mail: [info@dexclean.ch](mailto:info@dexclean.ch)

Hauswartungen  
Spezialreinigung  
Unterhaltsreinigung  
Baureinigung

## Impressum

### Postanschrift:

EAZ GmbH  
Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg  
Telefon 041 629 79 99, [anzeiger@dod.ch](mailto:anzeiger@dod.ch)

### Kundenbetreuung Aussendienst:

David Odermatt, Telefon 041 629 79 14

**Druck:** Druckerei Odermatt AG, 6383 Dallenwil

**Annahmeschluss:** Jeweils Montag, 8.00 Uhr

**Auflage:** 2'400 Exemplare



# HEIMVORTEIL

Hier leben wir. Hier arbeiten wir.  
Hier sind wir für Sie da.

## VERKAUF

---

### Wohnungen

Fellenrütistrasse 104, 2.5 Zimmer-Wohnung, 1. OG, exkl. 1 EHP	515'000.00
Neuschwändistrasse 5, 3.5 Zimmer-Wohnung, 1. OG süd, exkl. 1 EHP	715'000.00
Barmettlenstrasse 30, 4.5 Zimmer-Gartenwohnung, Terrasse und Balkon, exkl. 1 Garage	1'110'000.00
Villa Maria, Dorfstrasse 7, 4.5 Zimmer-Wohnung, 4. OG, komplett möbliert, inkl. 2 EHP	1'510'000.00

### Häuser

Obermatt 10, 6388 Grafenort, freistehendes 6.0 Zimmer-Einfamilienhaus mit Umschwung	895'000.00
Oberbergstrasse 65, 5.5 Zimmer-Eckhaus in der Oase, per sofort	1'115'000.00

## DAUERMIETE

---

### Wohnungen

Am Dürrbach 2, 1.5 Zimmer-Wohnung im 4. OG, ohne Balkon, inkl. Parkplatz in Einstellhalle	1'090.00
Am Dürrbach 2, 5.5 Zimmer-Maisonette-Dachwohnung, 225 m <sup>2</sup> , mit 3 Nasszellen	auf Anfrage

### Gewerbe

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Aussenparkplatz, exkl. NK	950.00
Parkweg 1, schöner Büroraum ab sofort, inkl. 1 Aussenparkplatz, exkl. NK	980.00
Titlisstrasse 4, Gewerbefläche im Rohbau, sehr zentral und sehr viele Möglichkeiten	auf Anfrage

Alle Preise in Schweizer Franken.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!

A man with a beard and glasses, wearing a blue jacket, is looking upwards. He is holding a green exit sign with a white arrow and a white figure of a person running. The sign is mounted on a wall. The man is wearing a black watch on his left wrist.

Ein Auge für Technik.

**Amrhein**  
sehen und gesehen werden  
**Optik**

**Daniel Matter**  
Elektromonteur aus Engelberg

Sarnen · Stans · Engelberg · [www.amrhein-optik.ch](http://www.amrhein-optik.ch)